

It-traduzzjoni ta' din il-paġna giet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [\[Link\]](#).

It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [\[Link\]](#).

Rakkomandazzjoni dwar kif l-Aġenzija Ewropea għad-Difiża ttrattat l-applikazzjonijiet tal-eks Kap Eżekuttiv tagħha biex tiegħu pożizzjonijiet għolja fl-Airbus (OI/3/2021/KR)

Rakkomandazzjoni

Każ OI/3/2021/KR - **Miftuħa fil-** 22/02/2021 - **Rakkomandazzjoni dwar** 01/02/2022 -

Deċiżjoni fil- 28/01/2022 - **Instituzzjoni konċernata** L-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (Abbozz ta' rakkomandazzjoni aċċettata mill-istituzzjoni) |

L-Ombudsman mexxiet inkjesta fuq inizzjattiva tagħha stess dwar id-deċiżjoni tal-Awtorità Ewropea għad-Difiża (EDA) li tippermetti lill-eks Kap Eżekuttiv tagħha biex jieħu żewġ pożizzjonijiet għolja ma' Airbus, kumpanija ajrupazjali.

L-inkjesta tal-Ombudsman eżaminat ukoll kif l-EDA ttrattat il-fatt li l-ex Kap Eżekuttiv ħa l-pożizzjonijiet il-ġodda tiegħu qabel ma l-EDA kienet awtorizzatu jagħmel dan, li huwa ksar tar-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA.

L-Ombudsman sab li l-kundizzjonijiet imposti fuq l-ex Kap Eżekuttiv mill-EDA fid-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni tagħha ma kinux biżżejjed meta mkejja kontra r-riskji, u ma setgħux jiġu mmonitorjati u infurzati. Kien hemm ukoll nuqqasijiet fil-mod kif l-EDA vvalutat ir-riskju ta' kunflitti ta' interess.

L-EDA minflok kellha tapplika kundizzjonijiet aktar b'saħħithom u tipprojbixxi lill-ex Kap Eżekuttiv milli jieħu l-pożizzjoni li tat lok għall-akbar riskju ta' kunflitt mal-interess legittimu tal-EDA. In-nuqqas ta' dan kien jammonta għal amministrazzjoni ħażina mill-EDA.

Abbażi ta' dawn is-sejbiet, l-Ombudsman ħareġ żewġ rakkomandazzjonijiet:

(I) Fil-futur, l-EDA għandha tipprojbixxi lill-persunal għoli tagħha milli jieħu pożizzjonijiet wara l-mandat tiegħu fejn ikun hemm kunflitt ta' interess ċar mal-interessi legittimi tal-EDA;



(II) I-EDA għandha tistabbilixxi l-kriterji għall-projbizzjoni ta' tali ċaqliq, sabiex ikun hemm ċarezza lill-persunal anzjan. I-applikanti għal karigi għolja tal-EDA għandhom jiġu infurmati dwar il-kriterji meta japplikaw.

Magħmul skont l-Artikolu 3(6) tal-Istatut tal-Ombudsman Ewropew [1]

Introduzzjoni

1. Meta uffiċjali pubbliċi, speċjalment uffiċjali għolja, iħallu l-amministrazzjoni pubblika biex jieħdu pożizzjonijiet fis-settur privat, dawn jiġu deskritti bħala li jgħaddu mill-“bieb li jdur”.

2. Każijiet ta' bibien iduru fl-amministrazzjoni tal-UE jistgħu jwasslu għal: (I) riskji ta' kunflitt mal-interessi legittimi tal-UE; (II) jirriskja li l-informazzjoni li ma tkunx pubblika tista' tiġi żvelata jew użata ħażin; jew (iii) riskji li ex membri tal-persunal jistgħu jippruvaw jinfluwenzaw ex kollegi, li, fil-każ ta' persunal anzjan li jitlaq x'aktarx li kienu s-subordinati tagħhom, favur l-impjegatur il-ġdid tagħhom.

3. Ir-riskji ta' hawn fuq għandhom jiġu analizzati billi jitqies, fost affarijiet oħra, id-dritt fundamentali tal-individwu li jaħdem. Kwalunkwe restrizzjoni fuq id-drittijiet tal-ex persunal tal-UE biex jaħdmu fis-settur privat trid tkun meħtieġa għall-finijiet tal-kisba ta' interess pubbliku legittimu, u trid tkun proporzjonata. [2]

4. **I-istituzzjonijiet, il-korpi, l-aġenziji u l-uffiċċji tal- UE** (minn hawn'il quddiem, l-istituzzjonijiet) għandhom dejjem jivvalutaw il-każijiet ta' “revolving doors” mill-perspettiva tal-interess pubbliku. [3] Filwaqt li dawn il-każijiet kollha jeħtieġ li jiġu vvalutati fuq il-merti individwali tagħhom, għandu jkun hemm skrutinju akbar tal-movimenti minn uffiċjali għolja, minħabba r-riskji potenzjali oġġla involuti għall-interessi tal-istituzzjoni. Jeħtieġ li titqies ukoll in-natura tal-kuntratt ta' impjeg (permanenti jew temporanju).

5. Din l-inkjesta tikkonċerna kif l-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA) ittrattat iċ-ċaqliq tal-eks Kap Eżekuttiv tagħha għall-Airbus Spain u l-Airbus Defence and Space. L-inkjesta eżaminat ukoll kif l-EDA ttrattat il-fatt li l-eks Kap Eżekuttiv tagħha ma stenniex l-approvazzjoni tal-EDA qabel ma beda l-pożizzjonijiet il-ġodda tiegħu, li huwa ksur tar-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA. [4] (Ara l-Anness 1 għad-deskrizzjonijiet tal-Aġenzija Ewropea għad-Difiża, u r-rwol tal-Kap Eżekuttiv.)

I-inkjesta

6. Fit-22 ta' Frar 2021, l-Ombudsman fethet investigazzjoni fuq inizjattiva proprja [5] dwar:

1) Kif l-EDA ttrattat l-“applikazzjoni ta' wara l-impjeg” tal-eks Kap Eżekuttiv tagħha biex tassumi



pożizzjonijiet għolja fl-Airbus Spain u fl-Airbus Defence and Space.

2) Kif l-EDA ttrattat il-ksur mill-eks Kap Eżekuttiv tar-rekwiżit fir-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA biex tikseb awtorizzazzjoni qabel ma tibda attivitajiet godda.

7. Matul l-investigazzjoni, l-EDA wiegħbet għall-mistoqsijiet tal-Ombudsman. [6] It-tim ta' inkjesta tal-Ombudsman spezzjona wkoll il-fajls tal-EDA dwar: (I) id-deċiżjoni li jiġu awtorizzati l-pożizzjonijiet il-godda tal-eks Kap Eżekuttiv; (II) il-ksur tal-ex Kap Eżekuttiv tar-rekwiżit skont ir-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA li jikseb awtorizzazzjoni qabel il-bidu attwali tal-impjieg il-gdid; u (iii) id-deċiżjonijiet kollha meħuda mill-EDA fir-rigward tal-awtorizzazzjoni ta' applikazzjonijiet ta' wara l-impjieg fl-2019 u l-2020.

Skeda ta' żmien

8. L-inkjesta tal-Ombudsman stabbiliet l-iskeda ta' żmien li ġejja tal-avvenimenti ewlenin.

Data

Azzjonijiet tal-EDA

Azzjonijiet tal-eks Kap Eżekuttiv

l-1 ta' Frar 2015

l-ex Kap Eżekuttiv inħatar bħala Kap Eżekuttiv tal-EDA għal mandat ta' tliet snin. Il-ħatra tiegħu ġiet sussegwentement estiża għal sentejn oħra, sal-1 ta' Frar 2020.

l-31 ta' Jannar 2020

Fi tmiem il-mandat tiegħu, il-Kap Eżekuttiv informa lill-EDA li kien se jirritorna għall-kariga preċedenti tiegħu bħala impjegat taċ-ċivil fil-Ministeru tal-Affarijiet Barranin ta' Stat Membru tal-UE.

28 ta' Lulju 2020

l-ex Kap Eżekuttiv applika għall-awtorizzazzjoni biex jieħu żewġ impjegi, wieħed fl-Airbus Spanja u wieħed fl-Airbus Defence u Spazju.

l-31 ta' Lulju 2020

l-EDA infurmat lill-eks Kap Eżekuttiv li l-applikazzjoni tiegħu ma kinitx tinkludi biżżejjed informazzjoni dwar kif l-impjegaturi l-godda se jimmitigaw ir-riskji ta' kunflitti ta' interess bejn ir-rwoli preċedenti u dawk futuri previsti.



I-EDA infurmat ukoll lill-eks Kap Eżekuttiv li ma kinitx se tkun f'pożizzjoni li tiegħu deċiżjoni qabel id-data tal-bidu proposta tal-impjegi l-godda.

17 ta' Awwissu 2020

I-ex Kap Eżekuttiv iffirma kuntratt ta' impjeg ma' Airbus u beda jirċievi salarju hemmhekk.

28 ta' Awwissu 2020

I-EDA fakkret lill-eks Kap Eżekuttiv dwar it-talba tagħha għal dettalji addizzjonali [7] u talbet spjegazzjoni ta' kif se tiżgura li l-eżerċizzju tad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet il-godda ma jkunx f'kunflitt mal-interessi legittimi tal-EDA, jew jiġi perċepit li jagħmel dan. I-EDA fakkret ukoll li “*awtorizzazzjoni minn qabel minn [...] il-Kap tal-Aġenzija — hija meħtieġa skont ir-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA qabel ma tinvolvi ruħha f'attività okkupazzjonali*” [8] .

I-ex Kap Eżekuttiv wieġeb li filwaqt li kien baġnat it-talba tal-EDA għal informazzjoni addizzjonali lill-impjegatur il-ġdid tiegħu, kien għadu ma pprovdix din l-informazzjoni.

1-31 ta' Awwissu 2020

I-ex Kap Eżekuttiv issottometta dettalji addizzjonali għall-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni.

1-1 ta' Settembru 2020

I-ex Kap Eżekuttiv beda jwettaq kompiti għall-impjegatur il-ġdid tiegħu.

3 ta' Settembru 2020

I-EDA kkonsultat lill-Kumitat tal-Persunal tagħha dwar it-talba tal-eks Kap Eżekuttiv. Il-Kumitat tal-Persunal esprima tħassib dwar “*l-impatt tas-sitwazzjoni kemm fir-rigward tal-partijiet interessati esterni kif ukoll tal-persunal tal-EDA*” .

I-ex Kap Eżekuttiv ippreżenta l-“Politika tal-Airbus lejn l-etika u l-konformità”, bħala addendum għall-informazzjoni addizzjonali li ppreżenta fl-31 ta' Awwissu 2020.

7 ta' Settembru 2020

Fl-eżami tat-talba tal-ex Kap Eżekuttiv u ta' informazzjoni addizzjonali, I-EDA sabet li hija ħolqot perċezzjoni ta' kunflitt mal-interessi legittimi tal-EDA u li din tista' twassal għal kunflitt ta' interess reali li jista', jekk mhux mitigat, jikkawża dannu serju għar-reputazzjoni tal-EDA. Għalhekk, I-EDA imponiet ċerti kundizzjonijiet fid-deċiżjoni tagħha li tawtorizza l-applikazzjoni għall-bidu taż-żewġ impjegi godda.

14 ta' Settembru 2020



I-EDA mexxiet seduta mal-ex Kap Eżekuttiv bħala parti minn “proċedura predixxiplinarja” dwar il-ksur tar-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA.

I-ex Kap Eżekuttiv ħa r-responsabbiltà sħiħa għall-ksur tar-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA.

21 ta’ Settembru 2020

I-EDA ħarġet “twissija” [9] dwar il-ksur tar-Regolamenti tal-Persunal.

Id-deċiżjoni tal-EDA dwar l-applikazzjoni tal-ex Kap Eżekuttiv

Argumenti ppreżentati mill-EDA

9. Id-deċiżjoni tal-EDA li tapprova, bil-kundizzjonijiet, iż-żewġ impjegi ġodda tal-ex Kap Eżekuttiv tagħha fl-Airbus hija bbażata fuq l-Artikolu 18 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA. Skont l-Artikolu 18, l-EDA għandha tivvaluta jekk l-impjegi li l-eks Kap Eżekuttiv kellu l-intenzjoni li jieħu humiex kompatibbli mal-“interessi legittimi” tal-EDA. L-Artikolu 18 jipprevedi li l-EDA tista’ tipprojbixxi ex membru tal-persunal tagħha milli jieħu pożizzjoni jekk tkun relatata mal-ħidma tal-uffiċjal fl-aħħar tliet snin ta’ servizz u tista’ “ *twassal għal kunflitt mal-interessi legittimi tal-aġenzija* ”. (Ara n-nota 4 f’qiegħ il-paġna)

10. L-EDA qalet li, wara li ġabret biżżejjed elementi biex twettaq valutazzjoni tal-kunflitti ta’ interess sinifikanti tal-applikazzjoni tal-ex Kap Eżekuttiv, li kienet tikkonċerna żewġ impjegi, hija kkonkludiet li ma setgħet tistabbilixxi l-ebda kunflitt potenzjali mal-interessi tal-EDA li jiġġustifika l-projbizzjoni tiegħu milli jieħu l-impjegi. Madankollu, l-EDA kkonkludiet li “*s -sitwazzjoni fil-fatt ħolqot perċezzjoni ta’ kunflitt mal-interessi legittimi tal-Aġenzija u tista’ twassal, fil-futur, għal kunflitt ta’ interess reali, li jista’, jekk mhux mitigat, jikkawża ħsara serja lir-reputazzjoni tal-Aġenzija* ”.

11. Biex ittaffi dawn ir-riskji, l-EDA inkludiet kundizzjonijiet fid-deċiżjoni tagħha. B’mod partikolari, il-Kap Eżekuttiv preċedenti għandu:

- jastjenu minn kuntatti mal-uffiċċju tal-Airbus Brussell dwar kwistjonijiet li jikkonċernaw lill-EDA sal-31 ta’ Jannar 2022;
- jerġa’ juża lilu nnifsu minn kwalunkwe deċiżjoni jew komputu tal-Airbus li jikkonċerna l-attivitajiet tal-EDA sal-31 ta’ Jannar 2022, sabiex jevita kwalunkwe kunflitt ta’ interess perċepit jew reali;
- ma jkollux kuntatt mal-persunal tal-EDA għall-fini ta’ lobbying jew ta’ promozzjoni dwar kwistjonijiet li għalihom kien responsabbli bħala Kap Eżekuttiv sal-31 ta’ Jannar 2021.

12. Bi tweġiba għal mistoqsija mill-Ombudsman, l-EDA qalet li, filwaqt li Airbus Defence u Space SAS (parti minn Airbus France) kienu ngħataw kuntratti bbażati fuq proċeduri ta’ akkwist pubbliku mwettqa mill-EDA fl-2019 [10], l-ex Kap Eżekuttiv ma kienx involut fid-deċiżjonijiet għall-għoti tal-kuntratti [11].



Il-valutazzjoni tal-Ombudsman li twassal għal rakkomandazzjoni

13. Il-pubbliku għandu jkun f'pożizzjoni li jafda li l-awtoritajiet pubbliċi jaqdu l-interess ġenerali, u mhux l-interessi privati jew personali. Il-każ ta' uffiċjal pubbliku anzjan li jmur fis-settur privat, f'tit wara li jitlaq mis-servizz pubbliku, jista' jikkawża tħassib pubbliku, kif ġara f'dan il-każ.

14. Airbus hija waħda mill-akbar atturi fl-industrija tad-difiża Ewropea u, bħala tali, għandha interess fl-attivitajiet tal-EDA. Pereżempju, l-Airbus tagħmel offerti għal kuntratti fi proċeduri ta' akkwist pubbliku organizzati mill-EDA, u għandha interess fir-rakkomandazzjonijiet dwar il-politika jew l-investiment pubbliku fir-riċerka u l-iżvilupp tat-teknologija tad-difiża u s-sigurtà.

15. Id-deċiżjoni tal-EDA kienet tikkonċerna żewġ impjegi:

(I) **L-affarijiet pubbliċi prinċipali Airbus Spain**, bid-dmirijiet u r-responsabbiltajiet deskritti bħala *"relatati direttament ma' Spanja biss, mhux ma' xi pajjiż ieħor jew mal-UE"*.

(II) **Konsulent strateġiku għad-Difiża u l-Ispazju tal-Airbus**, bid-dmirijiet u r-responsabbiltajiet deskritti bħala *"[jikkontribwixxu] esperjenza għall-analiżi u d-definizzjoni ta' linji gwida ta' azzjoni għall-istrateġija li ser jiġu approvati mit-tmexxija tal-grupp globali fl-oqsma kollha, madwar id-dinja kif ukoll in-NATO, l-UE jew il-pajjiżi individwali fl-Ewropa jew lil hinn minnha. Dan MA jinvolvi attivitajiet ta' lobbying fi kwalunkwe każ lejn l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE li huma l-unika responsabbiltà [sic] tal-uffiċċju tal-Affarijiet Pubbliċi tal-Airbus fi Brussell."*

Huwa dan it-tieni impjeg li jidher li huwa direttament relatat mal-attivitajiet tal-EDA, bir-riżultat li l-valutazzjoni tal-kunflitt ta' interess fir-rigward ta' dan il-pass jistħoqqilha skrutinju partikolari.

16. Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA jiddikjaraw li:

*"Membri tal-persunal temporanju li għandhom il-ħsieb li jinvolvu ruħhom f'attività okkupazzjonali, kemm jekk bi ħlas kif ukoll jekk le, fi żmien sentejn minn meta jitilqu mis-servizz għandhom jinfurmaw lill-Aġenzija b'dan bl-użu ta' formola speċifika. **Jekk dik l-attività tkun relatata max-xogħol imwettaq mill-membri tal-persunal temporanju matul l-aħħar tliet snin ta' servizz u tista' twassal għal kunflitt mal-interessi legittimi tal-Aġenzija, l-awtorità awtorizzata biex tikkonkludi kuntratti (AACC) tista', wara li tqis l-interessi tas-servizz, jew tipprojbixxiha milli jwettaqha jew tagħti l-approvazzjoni tagħha soġġett għal kwalunkwe kundizzjoni li jidhrilha xierqa. [...]***

Fil-każ ta' ex membri anzjani tal-persunal temporanju, l-AACC għandha, fil-prinċipju, tipprojbixxihom, matul it-tmax-il xahar wara li jitilqu mis-servizz, milli jinvolvu ruħhom f'lobbying jew promozzjoni fil-konfront tal-persunal tal-Aġenzija għan-negozju, il-klijenti jew l-impjegaturi tagħhom dwar kwistjonijiet li għalihom kienu responsabbli matul l-aħħar tliet snin tagħhom fis-servizz.



Valutazzjoni tal-kunflitt ta' interess

17. L-ex Kap Eżekuttiv kien l-ogħla uffiċjal tal-EDA u għalhekk il-membri kollha tal-persunal tal-EDA li kienet fil-EDA matul iż-żmien tiegħu fil-kariga kienu subordinati tiegħu. Il-kwistjonijiet li l-eks Kap Eżekuttiv ittratta matul l-aħħar tliet snin fil-kariga tiegħu jistgħu jiġu preżunti li jinkludu l-attivitajiet kollha tal-EDA, u l-għarfien tiegħu ta' dawn l-attivitajiet jista' b'mod raġonevoli jiġi preżunt li huwa sinifikanti [12] .

18. I-Ombudsman jinnota n-natura temporanja tal-pożizzjoni tal-ex Kap Eżekuttiv fl-EDA.

[13] Il-persunal temporanju tal-EDA mhuwiex intitolat għal allowances tranżitorji, u l-projbizzjoni ta' ex impjegati milli jidhru għal impjieg għdid tal-għażla tagħhom, l-aktar għażla restrittiva disponibbli għall-EDA, għandha ssir biss fejn miżuri inqas restrittivi oħra ma jkunux adegwati għall-protezzjoni tal-interessi tal-EDA [14] .

19. Matul l-investigazzjoni, l-Ombudsman talab lill-EDA biex tinformaha (i) meta l-eks Kap Eżekuttiv kien sar jaf bl-opportunitajiet ta' xogħol fl-Airbus, (ii) meta l-eks Kap Eżekuttiv applika għall-impjieg fl-Airbus, u (iii) meta Airbus offrietli l-impjieg. L-Ombudsman issuggerixxa li, jekk l-EDA ma kellhiex din l-informazzjoni fil-fajl, hija tista' titlob lill-eks Kap Eżekuttiv biex jipprovdi t-tweġibiet rilevanti.

20. L-EDA wiegħbet li ma kellhiex l-informazzjoni mitluba, u lanqas ma kellha xi raġuni biex tfittex tali informazzjoni meta rċeviet l-applikazzjoni. Dan kien minħabba li assumiet li l-ex Kap Eżekuttiv l-ewwel sar jaf bl-impjieg prospettivi fl-Airbus wara li reġa' lura fil-kariga tiegħu fil-Ministeru tal-Affarijiet Barranin ta' Stat Membru. [15] L-EDA ma talbitx lill-ex Kap Eżekuttiv biex jipprovdi tweġibiet fil-kuntest tal-inkjesta tal-Ombudsman.

21. Għalhekk ma ġiex stabbilit b'ċertezza meta l-eks Kap Eżekuttiv sar jaf bl-opportunitajiet ta' xogħol fl-Airbus. F'dan il-kuntest, hemm tħassib ġenerali li l-prospett ta' ċaqliq lejn is-settur privat jista' jinfluwenza l-imġiba ta' uffiċjali pubbliċi għolja waqt li jkunu għadhom impjegati fl-amministrazzjoni pubblika.

22. Fil-fehma tal-Ombudsman huwa raġonevoli li wieħed jistenna li awtorità pubblika tivverifika, meta tkun qed teżamina każ sensittiv ta' bibien iduru li jinvolvi dak li qabel kien membru tal-persunal tal-ogħla grad tiegħu, meta l-prospett ta' impjieg(ijiet) ħareġ għall-ewwel darba. Kif jirriżulta mit-taqsimha ta' hawn taħt dwar il-ksur tar-Regolamenti tal-Persunal, din l-informazzjoni setgħet ukoll tkun rilevanti f'termini ta' evalwazzjoni tal-gravità ta' dan il-ksur. Il-fatt li l-EDA ma fittxitx li tikseb din l-informazzjoni huwa nuqqas li jissuggerixxi li l-EDA ma eżaminatx il-kwistjoni bir-reqqa meħtieġa.

Kundizzjonijiet li japplikaw għad-deċiżjoni tal-EDA

23. Il-valutazzjoni tal-Ombudsman tal-kundizzjonijiet li imponiet l-EDA tfittex li tiddetermina jekk dawn itaffux b'mod suffiċjenti u effettiv ir-riskji ta' kunflitti ta' interess li l-EDA kienet identifikat.



Astensjoni mill-kuntatti mal-uffiċċju tal-Airbus Brussell għal kwistjonijiet li jikkonċernaw lill-EDA

24. Id-deċiżjoni tal-EDA tirrikjedi li l-eks Kap Eżekuttiv jastjeni mill-kuntatti mal-uffiċċju tal-Airbus Brussell għal kwistjonijiet li jikkonċernaw lill-EDA sal-31 ta' Jannar 2022. L-Ombudsman jifhem li l-iskop ta' din il-kundizzjoni huwa li jittaffa r-riskju li l-ex Kap Eżekuttiv jipprova jinvolvi ruħu f'lobbying jew promozzjoni indiretta permezz tal-uffiċċju tal-Airbus Brussell lejn il-persunal tal-EDA. L-Ombudsman jistaqsi jekk din ir-restrizzjoni hijiex effettiva bizżejjed.

25. Il-ewwel nett, id-deċiżjoni tal-EDA ma tipprekludix lill-ex Kap Eżekuttiv milli jikkuntattja lill-uffiċċju tal-Airbus Brussell fir-rigward ta' kwistjonijiet li jikkonċernaw istituzzjonijiet oħra tal-Unjoni. L-informazzjoni u l-kuntatti li l-eks Kap Eżekuttiv kellu aċċess għalihom waqt li kien fil-kariga kienu jikkonċernaw ukoll istituzzjonijiet oħra tal-UE (li huma direttament involuti fl-operat tal-EDA). L-Ombudsman huwa tal-fehma li kellu jissemma b'mod espliċitu fid-deċiżjoni tal-EDA li l-eks Kap Eżekuttiv ma għandux jikkuntattja lill-uffiċċju ta' Brussell tal-Airbus dwar kwalunkwe kwistjoni li ttratta matul l-aħħar tliet snin tiegħu fis-servizz [16].

26. It-tieni, meta l-ex Kap Eżekuttiv intalab mill-EDA biex jiċċara l-applikazzjoni tiegħu, huwa informa lill-EDA li l-attivitajiet ta' lobbying lejn l-UE huma "*ir-responsabbiltà unika tal-uffiċċju tal-Affarijiet Pubbliċi tal-Airbus fi Brussell*". Bi twegiba għall-Ombudsman, l-EDA elenkat l-interazzjonijiet tal-eks Kap Eżekuttiv ma' Airbus fl-2018 u fl-2019. Mill-informazzjoni u d-dokumenti pprovduti lill-Ombudsman, huwa ċar li dawn il-kuntatti saru mal-uffiċċju tal-Airbus Brussell iżda wkoll ma' partijiet oħra tal-Airbus, inkluż Airbus Defence and Space, fejn wiehded mill-impjeggi tal-eks Kap Eżekuttiv huwa. [17] L-uffiċċju tal-Airbus Brussell għalhekk mhuwiex l-unika parti tal-Airbus bir-responsabbiltà għal-lobbying jew il-promozzjoni lejn l-EDA. [18] L-EDA kellha tqis dan meta vvalutat l-applikazzjoni tal-Kap Eżekuttiv preċedenti sabiex tiddetermina r-restrizzjonijiet xierqa biex jittaffew ir-riskji ta' kunflitti ta' interess.

27. Għal dawn ir-raġunijiet, l-Ombudsman isib li din il-kundizzjoni ma kinitx bizżejjed biex ittaffi r-riskji involuti.

Skwalifika minn deċiżjonijiet jew kompiti tal-Airbus li jikkonċernaw l-attivitajiet tal-EDA

28. Id-deċiżjoni tal-EDA tirrikjedi li l-eks Kap Eżekuttiv iżomm lura milli jipparteċipa fi kwalunkwe deċiżjoni jew komputu tal-Airbus li jikkonċerna l-attivitajiet tal-EDA sal-31 ta' Jannar 2022. Din il-kundizzjoni probabbilment tkun mezz effettiv biex jiġu evitati kunflitti ta' interess perċepiti u attwali, peress li tindirizza r-riskju li l-eks Kap Eżekuttiv juża l-għarfien tiegħu dwar l-attivitajiet u l-kuntatti tal-EDA biex jipprovdli lill-impjegatur il-ġdid tiegħu b'aċċess privileġġat għall-informazzjoni dwar l-attivitajiet tal-EDA.

29. Bi twegiba għall-mistoqsija tal-Ombudsman dwar kif l-EDA timmonitorja u tinforza r-restrizzjonijiet li imponiet fuq l-impjeggi l-ġodda tal-ex Kap Eżekuttiv, l-EDA qalet li "*la għandha r-rizorsi u lanqas il-kompetenza li twettaq monitoraġġ sistematiku tal-kundizzjonijiet ta' wara*



l-impjeg, lil hinn mis-sensibilizzazzjoni u l-iżgurar tat-trasparenza dwar il-kundizzjonijiet stabbiliti". I-EDA nnifisha għalhekk tidher li hija tal-fehma li ma tistax tissorvelja u tinforza b'mod effettiv din il-kundizzjoni.

30. Id-differenza bejn l-awtorizzazzjoni ta' attività ta' wara l-impjeg u r-rifjut tagħha għandha tkun fil-kapaċità tal-istituzzjoni li tkun tista' timponi kundizzjonijiet kredibbli li jtaffu b'mod effettiv ir-riskju ta' kunflitti ta' interess. In-nuqqas ta' monitoraġġ u infurzar effettivi mill-EDA huwa partikolarment problematiku fir-rigward tal-impjeg il-ġdid tal-eks Kap Eżekuttiv bħala konsulent strateġiku għall-Airbus Defence and Space. Dan ir-rwol jinvolvi l-kontribut għall-istrateġija tal-UE tal-kumpanija, li, minhabba l-interessi tal-impjegatur il-ġdid [19] u n-natura tar-rwol ta' konsulent strateġiku inkluż għall-UE, jistgħu jikkonċernaw l-attivitajiet tal-EDA.

Projbizzjoni ta' lobbying

31. Id-deċiżjoni tal-EDA kienet tinkludi li l-eks Kap Eżekuttiv ma għandux ikollu kuntatti mal-persunal tal-EDA għall-fini ta' lobbying jew promozzjoni dwar kwistjonijiet li għalihom kien responsabbli bħala Kap Eżekuttiv. Din ir-restrizzjoni giet imposta għall-ewwel tnax-il xahar wara li l-ex Kap Eżekuttiv telaq mill-kariga, li effettivament fisser il-perjodu mis-7 ta' Settembru 2020 sal-31 ta' Jannar 2021. [20]

32. Din il-kundizzjoni hija bbażata fuq id-dispożizzjoni fir-Regolament tal-Persunal tal-EDA li l-ex persunal anzjan, matul it-tnax-il xahar wara t-tluq mis-servizz, għandhom ikunu pprojbiti milli jinvolvu ruħhom f'lobbying jew promozzjoni fil-konfront tal-persunal tal-EDA għan-negozju, il-klijenti jew l-impjegaturi tagħhom dwar kwistjonijiet li għalihom kienu responsabbli matul l-aħħar tliet snin tagħhom fis-servizz. Din id-dispożizzjoni hija standard minimu, u l-EDA tista', jekk tqis li jkun meħtieġ li tipproteġi l-interess leġittimu tagħha, tmur lil hinn mill-perjodu ta' tnax-il xahar.

33. F'dan il-każ, l-EDA ddeċidiet li tipprojbixxi lill-ex Kap Eżekuttiv milli jikkuntattja lill-uffiċċju tal-Airbus Brussell dwar kwistjonijiet li jikkonċernaw l-attivitajiet tal-EDA għal perjodu ta' 24 xahar. I-EDA stess kienet għalhekk iddeterminat li r-riskju tal-ex Kap Eżekuttiv involut fil-lobbying jew fil-promozzjoni fil-konfront tal-persunal tal-EDA jista' jdum sa 24 xahar wara li l-ex Kap Eżekuttiv telaq mill-kariga. Għalhekk, l-Ombudsman tqis li kien ikun raġonevoli li l-EDA tistipula wkoll li din il-kundizzjoni aktar ġenerali biex jittaffa r-riskju ta' lobbying jew ta' promozzjoni fil-konfront tal-persunal tal-EDA jenħtieġ li ddum ukoll sal-31 ta' Jannar 2022. In-nuqqas ta' dan jammonta għal nuqqas ta' konsistenza.

34. Barra minn hekk, l-Ombudsman huwa tal-fehma li l-ambitu ta' din il-kundizzjoni, li inkludiet persunal fl-EDA biss, huwa dubjuż. Dan għaliex l-ex Kap Eżekuttiv kien ittratta kwistjonijiet matul l-aħħar tliet snin ta' servizz tiegħu li kienu jikkonċernaw istituzzjonijiet oħra tal-UE (ara l-paragrafu 25). Fil-fehma tal-Ombudsman, l-EDA kellha tistipula li din il-kundizzjoni kienet tapplika wkoll għall-persunal ta' istituzzjonijiet oħra li jaħdmu fuq kwistjonijiet li l-eks Kap Eżekuttiv kien ittratta.



35. L-Ombudsman isib li l-kundizzjonijiet li l-EDA imponiet jew:

- ma mmitigawx biżżejjed ir-riskju tal-ex Kap Eżekuttiv involut f'lobbying u promozzjoni diretti jew indiretti fil-konfront tal-persunal tal-EDA u l-persunal ta' istituzzjonijiet oħra tal-UE dwar kwistjonijiet li kien ittratta matul l-aħħar tliet snin ta' servizz tiegħu, jew
- ma setgħux jiġu mmonitorjati u infurzati.

Dan kien partikolarment il-każ għar-rwol ta' konsulent strateġiku għall-Airbus Defence u l-Ispazju. L-Ombudsman jiddetermina li l-limitu għall-projbizzjoni ta' dan ix-xogħol intlaħaq, u li dan ma kienx jikkostitwixxi amministrazzjoni ħażina.

36. In-nuqqas ta' impożizzjoni ta' restrizzjonijiet effettivi biżżejjed biex jittaffew ir-riskji ta' kunflitti ta' interess reali u perċepiti, li l-EDA kienet iddeterminat li kienu jeżistu, jikkostitwixxi **amministrazzjoni ħażina**. In-nuqqas ta' projbizzjoni tal-impjeg ta' konsulent strateġiku għall-Airbus Defence and Space, li ħoloq l-akbar riskju ta' kunflitt mal-interess legittimu tal-EDA jikkostitwixxi wkoll **amministrazzjoni ħażina**. Biex jindirizza dan, l-Ombudsman jagħmel żewġ rakkomandazzjonijiet hawn taħt, skont l-Artikolu 3(6) tal-Istatut tal-Ombudsman Ewropew.

Kif l-EDA ttrattat il-ksur tal-ex Kap Eżekuttiv tar-Regolamenti tal-Persunal tagħha

Argumenti ppreżentati mill-EDA

37. Ex-membri tal-persunal tal-EDA li għandhom il-ħsieb li jibdew attività professjonali, kemm jekk bi ħlas kif ukoll jekk le, fi żmien sentejn minn meta jtilqu mis-servizz għandhom jinfurmaw lill-EDA b'dan. L-EDA għandha teżamina jekk l-attività professjonali hijiex relatata ma' kwistjonijiet li l-ex membri tal-persunal ittrattaw u jekk tistax twassal għal kunflitt mal-interessi legittimi tal-EDA. L-EDA għandha tinnotifika d-deċiżjoni tagħha fi żmien 30 jum tax-xogħol minn meta tiġi infurmata mill-ex membru tal-persunal (ara n-nota 4 f'qiegħ il-paġna). Jekk l-EDA ma tinnotifikax lill-ex membru tal-persunal bid-deċiżjoni tagħha sa tmiem dak il-perjodu, dan jitqies bħala aċċettazzjoni impliċita tal-attività professjonali maħsuba.

38. L-intenzjoni tal-eks Kap Eżekuttiv li jibda jaħdem mal-Airbus kienet tikkonċerna kwistjonijiet li għalihom l-ex Kap Eżekuttiv kien responsabbli matul l-aħħar tliet snin tiegħu fis-servizz. Abbażi tal-valutazzjoni tagħha, l-EDA qieset li l-impjegi jistgħu joħolqu perċezzjoni ta' kunflitt mal-interessi legittimi tal-EDA, li, fin-nuqqas ta' miżuri biex jittaffa r-riskju, jista' jwassal għal kunflitt ta' interess reali li jista' jikkawża ħsara serja lir-reputazzjoni tal-EDA.

39. L-EDA sabet li l-eks Kap Eżekuttiv beda l-impjegi l-godda fis-17 ta' Awwissu 2020, qabel ma kiseb l-awtorizzazzjoni tal-EDA u qabel tmiem il-perjodu ta' 30 jum ta' xogħol. L-informazzjoni addizzjonali meħtieġa biex it-talba tiegħu tiġi eżaminata kif suppost, li l-EDA kienet talbitu għall-ewwel darba fl-31 ta' Lulju 2020, giet ippreżentata mill-ex Kap Eżekuttiv fl-31 ta' Awwissu 2020. Fl-1 ta' Settembru 2020, l-ex Kap Eżekuttiv effettivament beda l-attivitàjiet tiegħu fl-impjegi l-godda f'Airbus.



40. L-EDA bdiet dik li hija magħrufa bħala “proċedura predixxiplinarja” [21] kontra dak li qabel kien Kap Eżekuttiv minħabba nuqqas ta’ konformità mar-rekwiżit li tinkiseb awtorizzazzjoni minn qabel [22].

41. Matul is-seduta ta’ smiġħ predixxiplinari, l-EDA qalet lill-eks Kap Eżekuttiv li, “*minħabba li l-fatti ġew stabbiliti mingħajr ebda dubju, il-Kap tal-Aġenzija ma ra l-ebda ħtieġa li jiftaħ investigazzjoni amministrattiva u kien iddeċieda li jgħaddi direttament għal proċedura predixxiplinari*”. L-EDA infurmat ukoll lill-eks Kap Eżekuttiv li “*l-[Kap tal-Aġenzija] f’dan l-istadju ma jqisx li huwa proporzjonat li jinbdew proċedimenti dixxiplinari iżda bi ħsiebu joħroġ twissija*”.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman

42. Wara l-valutazzjoni tagħha tal-kunflitti ta’ interess potenzjali, l-EDA ddeterminat li l-impjegji l-ġodda tal-ex Kap Eżekuttiv jistgħu joħolqu perċezzjoni ta’ kunflitt mal-interessi legittimi tal-EDA, li, fin-nuqqas ta’ miżuri biex jittaffa dan ir-riskju, jista’ jwassal għal kunflitt ta’ interess reali li jista’ jikkawża dannu serju għar-reputazzjoni tal-EDA.

43. L-Ombudsman jinnota li l-Kap tal-Aġenzija ma ra l-ebda ħtieġa li jiftaħ investigazzjoni amministrattiva u ddeċieda li jgħaddi direttament għal proċedura predixxiplinarja [23]. Din il-proċedura inkludiet seduta ta’ smiġħ mal-ex Kap Eżekuttiv dwar il-ksur tar-Regolamenti tal-Persunal.

44. L-ex Kap Eżekuttiv ħa l-impjegji l-ġodda tiegħu fis-17 ta’ Awwissu 2020, tliet ġimgħat qabel ma l-EDA ddeterminat liema restrizzjonijiet ikunu meħtieġa biex jittaffa kwalunkwe riskju ta’ kunflitti ta’ interess. Għall-gejjieni, l-EDA tista’ ttenni lill-persunal, inkluż il-persunal l-aktar anzjan tagħha, l-importanza li tinnotifika ċ-ċaqliq ta’ bibien li jduru fil-ħin. Dan mhux biss jippermetti lill-Aġenzija twettaq valutazzjoni bir-reqqa u f’waqtha biex tfittex li tindirizza sitwazzjonijiet ta’ kunflitt ta’ interess iżda wkoll tevita li tagħti l-impressjoni li l-proċedura hija sempliċi formalità.

45. L-Ombudsman jinnota li l-EDA ma kellhiex biżżejjed informazzjoni biex tivvaluta b’mod xieraq ir-riskji ta’ kunflitti ta’ interess relatati mat-talba tal-ex Kap Eżekuttiv għall-biċċa l-kbira taż-żmien li kellha disponibbli skont ir-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA. [24] Filwaqt li l-EDA tiddependi fuq il-kooperazzjoni tal-ex persunal biex tippreżentalha l-informazzjoni li teħtieġ għall-valutazzjoni tagħha, l-Ombudsman jissuġġerixxi li l-EDA tiżgura li l-formola speċifika għal dawk li japplikaw għall-awtorizzazzjoni għal pożizzjonijiet maħsuba tiġi abbozzata b’tali mod li (eks) membri tal-persunal jipprovdu l-informazzjoni rilevanti mill-bidu nett. L-Ombudsman se jagħmel suġġeriment għal titjib hawn taħt.

Rakkomandazzjoni

Fuq il-bażi tal-inkjesta dwar dan l-ilment, l-Ombudsman jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet li ġejjin lill-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA):



1. Fil-futur, l-EDA għandha, fejn meħtieġ, tipprojbixxi lill-persunal għoli tagħha milli jieħu ċerti pożizzjonijiet wara l-mandat tiegħu. Kwalunkwe projbizzjoni bħal din għandha tkun limitata fiż-żmien, pereżempju, għal sentejn.

2. Biex tagħti ċarezza lill-persunal għoli tagħha, l-EDA għandha tistabbilixxi kriterji dwar meta se tipprojbixxi tali ċaqliq. L-applikanti għal karigi għolja tal-EDA għandhom jiġu infurmati dwar il-kriterji meta japplikaw.

I-EDA ser tiġi infurmata b'din ir-rakkomandazzjoni. F'konformità mal-Artikolu 3(6) tal-Istatut tal-Ombudsman Ewropew, l-EDA għandha tibgħat opinjoni dettaljata sal-15 ta' Ottubru 2021.

Suggeriment għal titjib

I-EDA għandha tiżgura li l-formola speċifika għal dawk li japplikaw għal awtorizzazzjoni għal impjiegi maħsuba tiġi abbozzata b'tali mod li (eks) membri tal-persunal jipprovdu l-informazzjoni rilevanti biex l-EDA tkun tista' twettaq valutazzjoni sinifikanti mill-bidu nett.

Emily O'Reilly Ombudsman Ewropew

Strasburgu, 13/07/2021

Anness 1

Deskrizzjoni tal-Aġenzija Ewropea għad-Difiża

L-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA) tippromwovi u tiffaċilita l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri tal-UE fi ħdan il-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiża Komuni tal-UE.

L-EDA taqa' taħt l-awtorità tal-Kunsill tal-UE, li lilha tirrapporta u li mingħandha tircievi linji gwida.

Ir-Rappreżentant Għoli tal-UE huwa l-Kap tal-Aġenzija, li jmexxi l-Bord ta' Tmexxija tal-EDA, il-korp deċiżjonali tagħha li huwa magħmul minn ministri tad-difiża minn kull Stat Membru tal-UE (ħlief għad-Danimarka) u rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea, u jipprovdi r-rabta mal-Kunsill tal-UE.



Il-Kap Eżekuttiv tal-EDA, assistit mid-Deputat Kap Eżekuttiv, huwa responsabbli għas-sorveljanza u l-koordinazzjoni tal-ħidma tal-EDA. Huma jinħatru mill-Bord ta' Tmexxija.

L-attivitajiet tal-EDA jinkludu l-koordinazzjoni ta' programmi intergovernattivi, kif ukoll il-finanzjament ta' proġetti li jinvolvu kooperazzjoni mal-industrija tas-sigurtà u d-difiża.

L-attivitajiet tal-EDA ta' natura aktar intergovernattiva huma:

- Is-sorveljanza tal- *Programmi ta' Kapacitajiet*, li huma programmi mmirati lejn l-iżvilupp tal-kapaċità f'erba' oqsma ewlenin tat-teknoloġija tad-difiża [25] ;
- It-tweġġ tar- *Reviżjoni Annwali Koordinata dwar id-Difiża (CARD)* , li għandha sitt "oqsma ta' fokus" speċifiċi għas-sistemi ta' difiża [26] ;
- Assistenza fl-amministrazzjoni tal- *Kooperazzjoni Strutturata Permanenti (PESCO)* li fiha jipparteċipaw 25 Stat Membru tal-UE biex jikkooperaw dwar attivitajiet ta' difiża;
- Il-produzzjoni tal- *Pjan ta' Żvilupp tal-Kapaċitajiet* , li jservi bħala linja bażi u referenza għall-implimentazzjoni tal-CARD, il-PESCO, u l-Fond Ewropew għad-Difiża (FEŻ).

Kompiti oħra tal-EDA, li jistgħu jinkludu interazzjoni ma' atturi tal-industrija tad-difiża, jinkludu:

- l-identifikazzjoni ta' *Attivitajiet Strateġiċi Ewlenin* li għandhom jiġu appoġġati, u t-trawwim ta' fehim komuni tal-Istati Membri, l-istituzzjonijiet tal-UE u l-atturi tal-industrija tad-difiża dwar l-oqsma industrijali u teknoloġiċi, kif ukoll il-ħiliet u l-kompetenzi fejn id-dipendenza fuq atturi mhux tal-UE tista' tpoġġi f'riskju l-libertà ta' azzjoni tal-UE fil-qasam tad-difiża;
- l-identifikazzjoni tal-prijoritajiet u l-lakuni fir- *Riċerka u t-Teknoloġija* , inkluż billi jiġu ospitati fora għall-esperti mill-gvern, l-industrija, l-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju u l-akkademja, immoderati mill-EDA.

L-EDA taħdem ukoll biex tiżgura li l-interessi tal-komunità tad-difiża jitwasslu lill-Kummissjoni u lil korpi oħra tal-UE biex jimmassimizzaw is-sinerġiji potenzjali [27] .

Deskrizzjoni tal-impjieg tal-Kap Eżekuttiv

Il-kompiti li għalihom huwa responsabbli l-Kap Eżekuttiv tal-EDA huma: "(a) l-iżgurar tal-implimentazzjoni tal-Qafas ta' Ppjanar ta' tliet snin tal-Aġenzija; (b) iħejji l-ħidma tal-Bord ta' Tmexxija; (c) iħejji l-abbozz tal-baġit ġenerali annwali li għandu jiġi ppreżentat lill-Bord ta' Tmexxija; (d) iħejji l-Qafas ta' Ppjanar ta' tliet snin li għandu jiġi ppreżentat lill-Bord ta' Tmexxija; (e) l-iżgurar ta' kooperazzjoni mill-qrib ma', u l-għoti ta' informazzjoni lill-korpi preparatorji tal-Kunsill, b'mod partikolari l-KPS u l-EUMC; (f) it-tħejjija tar-rapporti msemmija fl-Artikolu 4(2); (g) iħejji d-dikjarazzjoni tad-dħul u l-infiq u jimplimenta l-baġit ġenerali tal-Aġenzija u l-baġits ta' proġetti jew programmi ad hoc f'dati lill-Aġenzija; (h) l-amministrazzjoni ta' kuljum tal-Aġenzija; (i) l-aspetti kollha tas-sigurtà; (j) il-kwistjonijiet kollha tal-persunal ." [28]

[1] Id-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 dwar ir-regolamenti u



I-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-twettiq tad-dmirijiet tal-Ombudsman (94/262/KEFA, KE, Euratom): <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/GA/TXT/?uri=CELEX:31994D0262> [Link].

[2] Ara l-Artikolu 15 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

[3] L-Ombudsman dan l-aħħar nieda inkjesta wiesgħa dwar kif il-Kummissjoni tittratta każijiet ta' "revolving doors" fost il-persunal tagħha, bħala segwitu għal inkjesta preċedenti dwar il-kwistjoni, ara: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/decision/en/110608> [Link].

L-Ombudsman qed jeżamina wkoll każ ta' "revolving door" li jikkonċerna eks Viċi President tal-Bank Ewropew tal-Investment (BEI), ara: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/news-document/en/143494> [Link]

[4] . L-Artikolu 18 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA jipprevedi li: *"Membri tal-persunal temporanju li għandhom il-ħsieb li jinvolvu ruħhom f'attività okkupazzjonali, kemm jekk bi ħlas kif ukoll jekk le, fi żmien sentejn minn meta jitilqu mis-servizz għandhom jinfurmaw lill-Aġenzija b'dan billi jużaw formola speċifika . Jekk dik l-attività tkun relatata max-xogħol imwettaq mill-membri tal-persunal temporanju matul l-aħħar tliet snin ta' servizz u tista' twassal għal kunflitt mal-interessi legittimi tal-Aġenzija, l-AACC tista', wara li tqis l-interessi tas-servizz, jew tipprojbixxiha milli jwettaqha jew tagħti l-approvazzjoni tagħha soġġett għal kwalunkwe kundizzjoni li jidhrilha xierqa. L-AACC għandha, wara li tikkonsulta mal-Kumitat tal-Persunal, tinnotifika d-deċiżjoni tagħha fi żmien 30 jum ta' xogħol minn meta tiġi infurmata b'dan".* Ara: [Deciżjoni TAL-KUNSILL \(UE\) 2016/1351 — tal-4 ta' Awwissu 2016 — dwar ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Aġenzija Ewropea għad-Difiża, u li tħassar id-Deciżjoni 2004/676/KE \(europa.eu\)](#) [Link]

[5] Ara: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/correspondence/en/138504> [Link].

[6] Ara: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/correspondence/en/141624> [Link].

[7] L-EDA speċifikat li kienet teħtieġ deskrizzjoni ta':

- Id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet maħsuba għall-impjegji, filwaqt li jiġi indikat fejn dawn id-dmirijiet jistgħu jikkoinċidu mad-dmirijiet li kellu bħala Kap Eżekuttiv;
- Ir-rabtiet kummerċjali, finanzjarji jew kuntrattwali diretti jew indiretti ta' min iħaddem (inklużi għotjiet) mal-Kummissjoni u l-EDA;
- Ir-relazzjonijiet diretti jew indiretti tal-eks Kap Eżekuttiv ta' natura istituzzjonali mal-impjegatur il-ġdid;
- Kif l-impjegji ġodda maħsuba ma jkollhom l-ebda rabta diretta jew indiretta mal-EDA.

[8] F'konformità mal-Artikolu 18, l-EDA għandha tinnotifika d-deċiżjoni tagħha **fi żmien 30 jum ta' xogħol minn meta** tiġi infurmata b'dan. Jekk ma tkun saret l-ebda notifika bħal din sal-aħħar ta' dak il-perjodu, dan għandu jitqies li jikkostitwixxi aċċettazzjoni impliċita. (Enfasi miżjuda.)

[9] L-Artikolu 141 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA (ara n-nota 4 f'qiegħ il-paġna għal link) jistabbilixxi l-miżuri li l-EDA tista' tiegħu kontra membri tal-persunal wara ksur tal-obbligi tiegħu



skont ir-RP: “ Abbażi tar-rapport ta’ investigazzjoni, wara li tkun innotifikat lill-membri tal-persunal ikkonċernat bl-evidenza kollha fil-fajls u wara li tisma’ lill-membri tal-persunal ikkonċernat, l-AACC tista’:

(a) jiddeċiedi li ma jista’ jsir l-ebda każ kontra l-membri tal-persunal, f’liema każ huwa għandu jiġi infurmat b’dan bil-miktub; jew

(b) jiddeċiedi, anke jekk ikun hemm jew jidher li kien hemm nuqqas ta’ konformità mal-obbligi, li ma għandha tittieħed l-ebda miżura dixxiplinarja u, jekk xieraq, jindirizza twissija lill-membri tal-persunal; jew

(c) fil-każ ta’ nuqqas ta’ konformità mal-obbligi fis-sens tal-Artikolu 139:

(I) jiddeċiedi li jibda l-proċedimenti dixxiplinari previsti fit-Taqsima D ta’ dan it-Titolu; jew

(II) jiddeċiedi li jibda proċedimenti dixxiplinari quddiem il-Bord tad-Dixxiplina. ” (Emfasi miżjuda.)

[10] Kuntratt wieħed ingħata lil Airbus Defence u Space SAS (parti minn Airbus France) taħt kuntratt qafas għall-akkwist ta’ komunikazzjonijiet bis-satellita tal-UE (SatCom) u kuntratt wieħed li jikkonċerna t-taħriġ ta’ SatCom kien iffinanzjat taħt il-baġit operattiv tal-EDA.

[11] Għalkemm il-Kap Eżekuttiv tal-EDA huwa r-rappreżentant legali tal-Aġenzija, is-setgħat ta’ “uffiċjal awtorizzanti” huma ddelegati, li jfisser li d-Deputat Kap Eżekuttiv iffirma l-kuntratti ta’ akkwist inkwistjoni.

[12] Għal għażla ta’ kwistjonijiet li fuqhom ħadem l-ex Kap Eżekuttiv matul l-aħħar tliet snin ta’ servizz, ara:

<https://eda.europa.eu/news-and-events/news/2020/01/22/eda-bids-farewell-to-chief-executive-jorge-domecq> [Link].

[13] L -ex Kap Eżekuttiv irritorna bħala impjegat taċ-ċivil mal-ministeru tal-affarijiet barranin ta’ pajjiżu wara li telaq mill-EDA.

[14] Skont il-każistika tal-UE, l-istituzzjonijiet, il-korpi u l-aġenziji tal-UE jgawdu minn diskrezzjoni wiesgħa f’dan il-qasam. Ara:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1549037343294&uri=CELEX:62013FJ0086> [Link].

[15] L -ex Kap Eżekuttiv kien iffirma dik li hija magħrufa bħala formola tad-dikjarazzjoni tal-ħruġ tal-persunal, filwaqt li rrikonoxxa l-fehim tiegħu tal-obbligi tiegħu skont ir-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA fir-rigward ta’ wara l-impjeg u indika r-ritorn fil-ministeru tal-affarijiet barranin ta’ Stat Membru tal-UE.

[16] Inkluzi kwalunkwe ħidma relatata mal-Kunsill tal-UE (ara l-Anness għal-lista ta’ kwistjonijiet



b'hal dawn) jew il-Kummissjoni, pereżempju relatata mal-Fond Ewropew għad-Difiża u l-programm Ewropew għall-iżvilupp industrijali tad-difiża, ara:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/defence/european-defence-fund_en [Link].

[17] Ara p. 6 tat-tweġiba tal-EDA:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/correspondence/en/141624> [Link]. L-istedina għall-avveniment fil-5 ta' Frar 2018 originat minn Airbus Spain, l-istedina għall-avveniment f'Settembru originat mill-Airbus Defence and Space, l-istediniet għall-avvenimenti f'Ġunju u Ottubru 2019 originaw minn Airbus SE.

[18] L -Ombudsman jinnota wkoll li l-laqgħat mal-Kummissjoni li Airbus telenka fir-Reġistru ta' Trasparenza huma relatati ma' Airbus, u mhux strettament mal-uffiċċju tal-Airbus fi Brussell.

Ara:

<https://ec.europa.eu/transparencyregister/public/consultation/displaylobbyist.do?id=2732167674-76> [Link].

[19] L -Ombudsman jinnota li l-interessi ta' Airbus huma wkoll usa' mill-attivitajiet tal-EDA biss, kif jidher ċar mir-reġistrazzjoni tal-kumpanija fir-Reġistru ta' Trasparenza tal-UE Ara: [Reġistru ta' Trasparenza — Fittex ir-reġistru \(europa.eu\)](#) [Link].

[20] L -Artikolu 18 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA jipprovdi għal projbizzjoni ta' sena ta' lobbying għal uffiċjali għolja li jitolqu mill-kariga.

[21] Skont l-Artikolu 141 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA, ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 9. Fil-kuntest ta' din il-proċedura, il-Kap tal-Aġenzija tal-EDA (ir-Rappreżentant Għoli tal-UE) fid-9 ta' Settembru 2020 ta mandat lill-Kap Eżekuttiv tal-EDA biex jirrappreżentah fl-istabbiliment, l-organizzazzjoni u r-reġistrazzjoni tas-smiġħ tal-ex Kap Eżekuttiv.

[22] Skont l-Artikolu 18 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA, ara n-nota 4 f'qiegħ il-paġna.

[23] Skont l-Artikolu 141 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-EDA, ara n-nota 9 f'qiegħ il-paġna.

[24] Ara l-iskeda ta' żmien ta' hawn fuq. L-ex Kap Eżekuttiv ippreżenta t-talba tiegħu fis-27 ta' Lulju 2020. Il-perjodu ta' 30 jum ta' xogħol b'hekk beda f'dan il-jum. L-EDA infurmatu li t-talba ma kellhiex informazzjoni dwar kif l-impjegaturi l-ġodda se jimmitigaw ir-riskji ta' kunflitti ta' interess bejn ir-rwoli preċedenti u dawk futuri previsti tiegħu fl-31 ta' Lulju 2020. Fl-31 ta' Awwissu 2020, jew fis-26 jum ta' xogħol wara l-preżentazzjoni tat-talba, l-ex Kap Eżekuttiv ippreżenta l-informazzjoni li l-EDA kienet talbet, u ħalla lill-EDA erbat ijiem ta' xogħol għall-valutazzjoni tagħha, li kienet tinkludi l-konsultazzjoni mal-Kumitat tal-Persunal tal-EDA.

[25] Jiġifieri r-Riforniment ta' Fjuwil mill-Ajru għall-Ajru, Sistemi ta' Inġenji tal-Ajru Ppilotati mill-Bogħod, Komunikazzjoni Governattiva bis-Satellita, u Ċiberdifiża.

[26] Isem tankijiet tal-battalja prinċipali, sistemi tas-suldat, bastimenti tal-wiċċ tal-għassa tal-klassi, sistemi tal-ajru kontro mingħajr ekwipaġġ, applikazzjonijiet tad-difiża fl-isparju, u



I-mobbiltà militari.

[27] Għal aktar dettalji, ara: Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1835, li tiddefinixxi l-istatut, is-sede u r-regoli operattivi tal-Aġenzija Ewropea għad-Difiża

<https://www.eda.europa.eu/docs/default-source/documents/eda-council-decision-2015-1835-dated-13-10-2015.pdf>
[Link].

[28] Ara:

<https://eda.europa.eu/docs/default-source/documents/eda-council-decision-2015-1835-dated-13-10-2015.pdf>
[Link].